

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1331/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Δεκεμβρίου 2011

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 627/2011⁽²⁾ («ο προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).
- (2) Η διαδικασία ξεκίνησε ως αποτέλεσμα καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 16 Αυγούστου 2010 από την Defence Committee of the Seamless Stainless Steel Tubes Industry (Επιτροπή άμυνας της βιομηχανίας σωλήνων χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα) της Ευρωπαϊκής Ένωσης («η επιτροπή άμυνας»), εξ ονόματος δύο ομίλων παραγωγών της Ένωσης («οι καταγγέλλοντες»), που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στην προκειμένη περίπτωση άνω του 50 %, της συνολικής παραγωγής ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα της Ένωσης.
- (3) Υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 14 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2009 έως την 30ή Ιουνίου 2010 («η περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που απαιτήθηκε

για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως το τέλος της ΠΕ («η υπό εξέταση περίοδος»).

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστάσεων και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών μέτρων («η κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα.

Ατομική εξέταση

- (5) Όσον αφορά τις τρεις αιτήσεις για ατομική εξέταση, αποφασίστηκε οριστικά ότι δεν μπορούσε να χορηγηθεί ατομική εξέταση, αφού αυτό θα επιβάρυνε ιδιαίτερα την έρευνα και θα εμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωσή της. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 6 του προσωρινού κανονισμού, η Επιτροπή είχε επιλέξει αντιπροσωπευτικό δείγμα που κάλυπτε το 25 % των συνολικών εισαγωγών που είχαν καταγραφεί από την Eurostat κατά την ΠΕ και το 38 % του συνολικού όγκου των συνεργαζόμενων εξαγωγέων στην ΠΕ. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13 του προσωρινού κανονισμού, δύο από τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους έγινε δειγματοληψία ήταν μεγάλοι όμιλοι. Το μέγεθος των ομίλων επιβάρυνε ιδιαίτερα την τρέχουσα έρευνα, τόσο από πλευράς διερεύνησης όσο και από πλευράς ανάλυσης. Κάτω από τις συνθήκες αυτές, δεν ήταν δυνατόν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις για ατομική εξέταση από πρόσθετους παραγωγούς-εξαγωγείς.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (6) Υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 15 του προσωρινού κανονισμού, το υπό εξέταση προϊόν είναι σωλήνες κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα (εκτός από σωλήνες κάθε είδους που φέρουν εξαρτήματα για τη διοχέτευση αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη), καταγωγής ΛΔΚ, που εμπίπτουν επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, ex 7304 41 00, 7304 49 10, ex 7304 49 93, ex 7304 49 95, ex 7304 49 99 και ex 7304 90 00 («το υπό εξέταση προϊόν»).

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 169 της 29.6.2011, σ. 1.

- (7) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν, ύστερα από την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 15 έως 19 του προσωρινού κανονισμού.

2. Ομοειδές προϊόν

- (8) Ελλείπει παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 20 του προσωρινού κανονισμού.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς

- (9) Ύστερα από την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ορισμένα μέρη αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα σχετικά με τον προσδιορισμό του ΚΟΑ, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 43 του προσωρινού κανονισμού.
- (10) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν κοινοποίησε τη διαφορά τιμής των πρώτων υλών ανάμεσα στην αγορά της ΕΕ και την αγορά της ΛΔΚ. Από την άποψη αυτή, πρέπει να σημειωθεί ότι, τόσο στην κοινοποίηση για το ΚΟΑ όσο και στον προσωρινό κανονισμό, αναφέρεται η διαφορά τιμής των πρώτων υλών ανάμεσα στην αγορά της ΕΕ, των ΗΠΑ και της ΛΔΚ. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 27 του προσωρινού κανονισμού, η διαφορά αυτή, κατά μέσο όρο και ανάλογα με την ποιότητα του χάλυβα, ανέρχεται σε περίπου 30 %. Όσον αφορά τις πηγές των πληροφοριών που αποτέλεσαν τη βάση για την εν λόγω σύγκριση, η Επιτροπή χρησιμοποίησε στοιχεία που διέθεσαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί της ΕΕ και οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην ΛΔΚ. Τα στοιχεία αυτά διασταυρώθηκαν με ορισμένες δημόσια διαθέσιμες πηγές⁽¹⁾.
- (11) Επίσης, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η Επιτροπή δεν προχώρησε σε σύγκριση των τιμών του σιδηρομεταλλεύματος που εισάγεται στη ΛΔΚ και των τιμών στη διεθνή αγορά. Διατυπώθηκε, σχετικά, ο ισχυρισμός ότι δεν είχαν υποβληθεί στοιχεία σχετικά με τον αντίκτυπο του σιδηρομεταλλεύματος στο κόστος της πρώτης ύλης (πρίσματα, πλινθώματα, ράβδοι κυκλικής διατομής) που αγοράζαν οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος. Η αναφορά στο σιδηρομετάλλευμα, στην αιτιολογική σκέψη 28 του προσωρινού κανονισμού, έγινε στο πλαίσιο συγκριτικού πλεονεκτήματος ώστε να αναλυθεί η δυνατή εξήγηση για τις χαμηλές τιμές πρισμάτων, πλινθωμάτων και ράβδων κυκλικής διατομής στη ΛΔΚ. Το σιδηρομετάλλευμα, το νικέλιο και το χρώμιο είναι βασικοί παράγοντες κόστους στην παραγωγή πρισμάτων, πλινθωμάτων και ράβδων κυκλικής διατομής από ανοξείδωτο χάλυβα. Όμως, επειδή οι τιμές σιδηρομεταλλεύματος, νικελίου και χρωμίου, γενικά, βασίζονται σε τιμές της διεθνούς αγοράς, ο αντίκτυπός τους στη διαφορά της τιμής πρισμάτων, πλινθωμάτων και ράβδων κυκλικής διατομής μεταξύ ΕΕ και ΛΔΚ και, τελικά, της τιμής σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα είναι πολύ περιορισμένος.

Επομένως, τα συμπεράσματα που οδήγησαν στην απόρριψη του κριτηρίου 1 της αίτησης για χορήγηση ΚΟΑ δεν βασίστηκαν στις τιμές σιδηρομεταλλεύματος αλλά στη διαφορά τιμής μεταξύ των πρώτων υλών, δηλαδή των πρισμάτων, των πλινθωμάτων και των ράβδων κυκλικής διατομής, που χρησιμοποιούνται άμεσα στην παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος: αυτή η διαφορά τιμής, σε συνδυασμό με τη διαπιστωμένη κρατική παρέμβαση (φόρος εξαγωγής και μηδενική απόδοση ΦΠΑ) οδήγησε στο συμπέρασμα ότι δεν αποδεικνύεται η ικανοποίηση του κριτηρίου 1 για τη χορήγηση ΚΟΑ.

- (12) Ένα μέρος επανέλαβε επανειλημμένα τον ίδιο ισχυρισμό σχετικά με τα διαδικαστικά ζητήματα του προσδιορισμού του ΚΟΑ. Ο ισχυρισμός αφορούσε τις διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή των κρατών μελών, δηλαδή τις πληροφορίες που διαβιβάστηκαν στην εν λόγω επιτροπή στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας. Το ζήτημα εξηγήθηκε σε δύο επιστολές που απεστάλησαν στο μέρος, ενώ αποτέλεσε αντικείμενο πολλών επαφών με τον σύμβουλο ακρόασεων. Από την άποψη αυτή, πρέπει να σημειωθεί ότι, δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με τις διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή των κρατών μελών δεν πρέπει να διαρρέουν, εκτός αν προβλέπεται ρητώς στον βασικό κανονισμό. Συνεπώς, οι ισχύουσες διατάξεις δεν επιτρέπουν τη χορήγηση στα μέρη πρόσβασης στις ανταλλαγές μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών.

- (13) Το ίδιο μέρος υπέβαλε ορισμένους ισχυρισμούς σχετικά, κυρίως, με τις στρεβλώσεις της αγοράς πρώτων υλών. Ισχυρίστηκε ότι τα πρίσματα από ανοξείδωτο χάλυβα που αγοράζονταν στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ αποτελούσαν ένα μόνο μέρος των αγορών πρώτων υλών κατά την ΠΕ. Από την άποψη αυτή, σημειώνεται ότι, κατά πρώτο και κύριο λόγο, το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού δεν καθορίζει κάποιο όριο όσον αφορά το ποσοστό των αγορών πρώτων υλών που πρέπει να θίγονται από στρεβλώσεις. Το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι το κόστος σημαντικών εισροών πρέπει να αντικατοπτρίζει ουσιαστικά τις τιμές της αγοράς. Ωστόσο, η Επιτροπή εξήγησε ότι οι στρεβλώσεις στην αγορά πρώτων υλών στην ΛΔΚ αφορούσαν τις κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα και όχι μόνο πρισμάτων. Οι κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα και πρισμάτων, πλινθωμάτων και ράβδων κυκλικής διατομής από ανοξείδωτο χάλυβα συνιστούν πάνω από το 50 % του κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Αυτές οι πρώτες ύλες, συνολικά, υπάγονται στον κωδικό ΕΣ 7218 10 (πλινθώματα και άλλες πρωταρχικές μορφές ανοξείδωτου χάλυβα). Για όλες ισχύει φόρος εξαγωγής 15 % και δεν ισχύει καμία επιστροφή ΦΠΑ 17 % κατά την εξαγωγή. Βάσει αυτών διαπιστώθηκαν οι στρεβλώσεις, με αποτέλεσμα να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι το κριτήριο 1 της αξιολόγησης του ΚΟΑ δεν ικανοποιείται από κανέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ που μετείχαν στο δείγμα. Για την υπό εξέταση εταιρεία, οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, που είχαν αγορασθεί στην

(¹) Μεταξύ άλλων, www.meps.co.uk

εγχώρια αγορά της ΛΔΚ, αντιστοιχούσαν σε σημαντικό μερίδιο —περίπου 30 %— των αγορών. Επίσης, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ένα σημαντικό μέρος εισάγεται από συνδεδεμένες εταιρείες.

Όσον αφορά, συγκεκριμένα, τις αγορές από μη συνδεδεμένους προμηθευτές, έως και 56 % είναι εγχώριες αγορές. Επομένως, αντίθετα με τον ισχυρισμό του μέρους, δεν υπήρξε παραπλανητική παρουσίαση πραγματικών στοιχείων όσον αφορά τον προσδιορισμό του ΚΟΑ, ούτε στην ανακοίνωση αυτού του μέρους ούτε στη διαδικασία διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή, η οποία ενημερώθηκε για όλα τα επιχειρήματα που υποβλήθηκαν. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

- (14) Μια εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η απόφαση άρνησης χορήγησης ΚΟΑ θα πρέπει να ληφθεί μεμονωμένα και συγκεκριμένα για κάθε εταιρεία, ενώ, στην προκείμενη περίπτωση, τα θεσμικά όργανα επέκτειναν τα γενικά συμπεράσματα σε επίπεδο χώρας στους μεμονωμένους παραγωγούς. Το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό. Πράγματι, η ανάλυση στην οποία προέβησαν τα θεσμικά όργανα έγινε μεμονωμένα για κάθε παραγωγό του δείγματος. Αληθεύει ότι τα θεσμικά όργανα κατέληξαν στο ίδιο συμπέρασμα για τις τρεις εταιρείες, αλλά αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι το κράτος παρεμβαίνει στη διαδικασία λήψης αποφάσεων καθεμίας από αυτές, όπως εξηγείται στον προσωρινό κανονισμό.
- (15) Έχοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα ότι θα πρέπει να απορριφθούν όλες οι αιτήσεις για χορήγηση ΚΟΑ, όπως καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 43 του προσωρινού κανονισμού.

2. Κανονική αξία

α) Ανάλογη χώρα

- (16) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι ως ανάλογη χώρα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν οι ΗΠΑ. Από την άποψη αυτή, πρέπει να σημειωθεί ότι οι λόγοι που δεν επελέγησαν οι ΗΠΑ ως ανάλογη χώρα παρατίθενται αναλυτικά στις αιτιολογικές σκέψεις 46 έως 48 του προσωρινού κανονισμού. Δεδομένου ότι το μέρος δεν τεκμηριώνει τον ισχυρισμό του και δεν υπέβαλε πρόσθετα επιχειρήματα που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στην αλλαγή των συμπερασμάτων σχετικά με τη μη επιλογή των ΗΠΑ ως ανάλογης χώρας, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (17) Ταυτόχρονα, πρέπει να επισημανθεί ότι η Επιτροπή συνέχισε τις προσπάθειες συνεργασίας με κατάλληλη ανάλογη χώρα. Εκτός από τις προσπάθειες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 47 του προσωρινού κανονισμού, η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με παραγωγούς στη Βραζιλία, τον Καναδά, τη Μαλαισία, το Μεξικό, τη Νότια Αφρική, τη Νότια Κορέα, την Ταϊβάν και την Ουκρανία. Συνολικά, υπήρξε επαφή με 46 εταιρείες, δεν προέκυψε όμως συνεργασία.

- (18) Με βάση τα προαναφερθέντα, επιβεβαιώνεται το προσωρινό συμπέρασμα ότι η κανονική αξία θα πρέπει να βασίζεται σε τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν στην Ένωση για το ομοειδές προϊόν, οι οποίες θα είναι δεόντως προσαρμοσμένες αν χρειάζεται, ώστε να συμπεριλαμβάνουν ένα εύλογο κέρδος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 51 του προσωρινού κανονισμού.

β) Καθορισμός της κανονικής αξίας

- (19) Όπως αναλύεται στις αιτιολογικές σκέψεις 49 έως 51 του προσωρινού κανονισμού, η κανονική αξία βασίζεται στις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν στην Ένωση για το ομοειδές προϊόν, δεόντως προσαρμοσμένες αν χρειάζεται ώστε να συμπεριλαμβάνουν ένα εύλογο περιθώριο κέρδους, για τους τύπους προϊόντων με τη μεγαλύτερη ομοιότητα που έχουν την ίδια διάμετρο και ποιότητα χάλυβα και τον ίδιο τύπο προϊόντος (π.χ. ψυχρή ή θερμή όληση).
- (20) Τα σχόλια των μερών σχετικά με τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν στην Ένωση, καθώς και τα σχόλια σχετικά με τις προσαρμογές (όπως το επίπεδο εμπορίου και η αντίληψη ποιότητας) εξετάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 45 και 46.
- (21) Μια εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η κανονική αξία μπορούσε να καθορισθεί με βάση τις τιμές εισαγωγής των κοίλων ειδών από ανοξείδωτο χάλυβα στις ΗΠΑ από την ΕΕ ή στην ΕΕ από παραγωγούς της Ένωσης. Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε περαιτέρω. Η εταιρεία δεν παρουσίασε επιχειρήματα γιατί αυτός ο τρόπος κατασκευής της κανονικής αξίας θα ήταν καλύτερος από τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε στον προσωρινό κανονισμό. Συγκεκριμένα, δεν τεκμηριώθηκε για ποιο λόγο θα ήταν καταλληλότερη η κατασκευή της κανονικής αξίας με βάση τις τιμές κοίλων προϊόντων αντί των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για το ομοειδές προϊόν.
- (22) Επιπλέον, δεν τεκμηριώνεται για ποιο λόγο θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι εξαγωγές της ΕΕ στις ΗΠΑ. Η εναλλακτική αυτή πρόταση δεν κρίνεται κατάλληλη, ιδίως λόγω του γεγονότος ότι όλοι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί των ΗΠΑ βασίζονται σε εισαγωγές από τις μητρικές τους εταιρείες στην ΕΕ, όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 48 του προσωρινού κανονισμού. Επίσης, το υψηλό κόστος επεξεργασίας στις ΗΠΑ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 48 του προσωρινού κανονισμού —ο κύριος λόγος που οι ΗΠΑ κρίθηκαν ακατάλληλες ως ανάλογη χώρα—, θα καθιστούσε ακατάλληλη την προτεινόμενη μέθοδο.
- (23) Όσον αφορά τις εξαγωγές από τις ΗΠΑ στην ΕΕ, το θέμα εξετάζεται ρητώς στην αιτιολογική σκέψη 49 του προσωρινού κανονισμού. Θεωρήθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής επηρεάζονται από το υψηλό κόστος παραγωγής και από το γεγονός ότι οι όγκοι εξαγωγής θα ήταν πολύ περιορισμένοι.

- (24) Η ίδια εταιρεία πρότεινε να κατασκευασθεί η κανονική αξία με βάση τις πραγματικές τιμές εισαγωγής κοίλων ειδών από ανοξείδωτο χάλυβα από τους παραγωγούς της Ένωσης. Ωστόσο, ο παραγωγός της Ένωσης που εισάγει στην ΕΕ κοίλα είδη από την Ινδία, όπως αναφέρεται στην καταγγελία, δεν συνεργάζεται στην παρούσα έρευνα. Ούτε κάποιος άλλος από τους παραγωγούς της Ένωσης που περιλαμβάνονταν στο δείγμα εισάγει κοίλα είδη από χώρα εκτός της ΕΕ. Επομένως, η προτεινόμενη μεθοδολογία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- (25) Έχοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, επιβεβαιώνεται η κανονική αξία που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 49 έως 51 του προσωρινού κανονισμού.

3. Τιμή εξαγωγής

- (26) Ένα μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη, ως ημερομηνία πώλησης, η ημερομηνία παραγγελίας και όχι η ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου, ώστε να υπάρχει δίκαιη σύγκριση. Ο ισχυρισμός αυτός υποβλήθηκε βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού. Όπως εξηγήθηκε ήδη στο οικείο μέρος, κατά τη διάρκεια της ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων που έγινε στις 11 Μαρτίου 2011, η εν λόγω διάταξη αφορά συγκεκριμένα νομισματικές μετατροπές, δηλαδή τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που ισχύουν όταν η σύγκριση των τιμών απαιτεί μετατροπή νομισμάτων. Συνεπώς, η αναφορά στις ημερομηνίες παραγγελιών αφορά τις νομισματικές μετατροπές στο πλαίσιο της δίκαιης σύγκρισης της τιμής εξαγωγής με την κανονική αξία και δεν αφορά τον κύκλο εργασιών και τον όγκο των εξαγωγικών πωλήσεων προς την ΕΕ κατά την ΠΕ.
- (27) Σε όλες τις περιπτώσεις το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση και, συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές εξαγωγής. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 52 του προσωρινού κανονισμού.

4. Σύγκριση

- (28) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20, οι παρατηρήσεις των μερών σχετικά με τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν στην Ένωση, καθώς και οι παρατηρήσεις σχετικά με τις προσαρμογές (όπως το επίπεδο εμπορίου και η αντίληψη ποιότητας) εξετάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 45 και 46.
- (29) Ένα μέρος αμφισβήτησε τη μέθοδο σύγκρισης της τιμής εξαγωγής με την κανονική αξία βάσει τριών συγκεκριμένων παραμέτρων (διαμέτρημα, ποιότητα χάλυβα και τύπος προϊόντος, π.χ. ψυχή ή θερμή όλκηση). Το μέρος ισχυρίστηκε ότι οι συγκρίσεις θα έπρεπε να γίνονται στο μέγιστο επίπεδο ανάλυσης, δηλαδή λαμβάνοντας υπόψη και άλλες παραμέτρους, ιδίως το πάχος των τοιχωμάτων, το μήκος και τη δοκιμή.
- (30) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής, όντως, συνέλεξαν πληροφορίες σχετικά με έναν αριθμό παραμέτρων, συμπεριλαμβανομένων του μήκους, του πάχους των τοιχωμάτων και της δοκιμής.

- (31) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίζεται συνήθως με βάση τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας με τον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών όλων των συναλλαγών που αφορούν εξαγωγές. Το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού απαιτεί να βασίζονται οι υπολογισμοί του ντάμπινγκ σε «όλες τις συναλλαγές που αφορούν εξαγωγές προς την Κοινότητα» αλλά «με την επιφύλαξη των συναφών διατάξεων που διέπουν το θέμα της δίκαιης σύγκρισης». Η εταιρεία αναφέρθηκε στον λεγόμενο αριθμό ελέγχου του προϊόντος και στις παραμέτρους που περιέχονται σε αυτόν. Από την άποψη αυτή, πρέπει να σημειωθεί ότι ο αριθμός ελέγχου του προϊόντος αποτελεί ένα εργαλείο που χρησιμοποιήθηκε στην έρευνα για την επεξεργασία και την οργάνωση του σημαντικού όγκου πολύ λεπτομερών στοιχείων που υποβλήθηκαν από τις εταιρείες. Αποτελεί ένα βοήθημα για τη λεπτομερέστερη ανάλυση διαφόρων χαρακτηριστικών προϊόντων στο πλαίσιο της κατηγορίας του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος. Η σύγκριση βασίστηκε στα πλέον συναφή χαρακτηριστικά, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η δίκαιη σύγκριση.

- (32) Σε συνέχεια του ισχυρισμού της εταιρείας, η Επιτροπή εξήγησε με επιστολή της ότι το πάχος των τοιχωμάτων ενός σωλήνα συνδέθηκε αναλογικά με το βάρος του και, έτσι, καλυπτόταν έμμεσα από τη σύγκριση. Άλλα χαρακτηριστικά, όπως η δοκιμή, έχουν ήσσονος σημασίας επίδραση στη σύγκριση. Παραδείγματος χάριν, σχεδόν όλα τα υπό εξέταση προϊόντα υποβάλλονται σε τυποποιημένες δοκιμές.

- (33) Πρέπει να επισημανθεί ότι, αντίθετα με τους ισχυρισμούς του μέρους, η Επιτροπή δεν παρέβλεψε κάποια πληροφορία. Ωστόσο, δεν είναι ασύνηδες ότι ορισμένες παράμετροι που χρησιμοποιούνται στον αριθμό ελέγχου του προϊόντος έχουν μικρότερη βαρύτητα, ενώ συγκεκριμένες παράμετροι προσφέρονται περισσότερο από άλλες για να αποτελέσουν τη βάση δίκαιης σύγκρισης. Κανένα είδος σωλήνα δεν εξαιρέθηκε από τη σύγκριση, βάσει φυσικών διαφορών ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο, ούτε δημιουργήθηκε κάποιος νέος τύπος προϊόντος. Αντίθετα, στη σύγκριση συμπεριλήφθηκαν όλες οι πωλήσεις, ανεξάρτητα από τη διάμετρο ή το μήκος του σωλήνα.

- (34) Επίσης, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η προσέγγιση που χρησιμοποιήθηκε από την Επιτροπή την απέτρεψε να ζητήσει προσαρμογές για φυσικά χαρακτηριστικά. Ο ισχυρισμός αυτός βασίστηκε, και πάλι, στο γεγονός ότι η Επιτροπή πραγματοποίησε τη σύγκριση με βάση τρεις και όχι περισσότερες παραμέτρους και ότι έχει ήδη δοθεί απάντηση ανωτέρω, στις αιτιολογικές σκέψεις 31 και επόμενες.

- (35) Όσον αφορά το διαδικαστικό μέρος της σύγκρισης, που έθιξε το ίδιο μέρος, πρέπει να σημειωθεί ότι η εταιρεία είχε πλήρη δυνατότητα να σχολιάσει τους υπολογισμούς που έγιναν στην περίπτωση της. Πλήρη στοιχεία αυτών των υπολογισμών κοινοποιήθηκαν την ημέρα της δημοσίευσης του προσωρινού κανονισμού. Η εταιρεία υπέβαλε σχόλια σχετικά με τις παραμέτρους που χρησιμοποιήθηκαν στη σύγκριση, σε επιστολή της στις 11 Ιουλίου 2011, ζητώντας περαιτέρω διευκρινίσεις. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής απάντησαν στις 19 Ιουλίου 2011. Στη συνέχεια, η εταιρεία

επανέλαβε τα επιχειρήματά της, με επιστολή στις 29 Ιουλίου 2011. Ενώ η εταιρεία διαφωνούσε με τη βάση της σύγκρισης, ισχυρίστηκε επανειλημμένα ότι παράμετροι όπως το πάχος, το μήκος ή η δοκιμή είχαν επίδραση στις τιμές. Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι εν λόγω παράμετροι είχαν κάποια επίδραση στις τιμές. Ωστόσο, κρίθηκε πιο πρόσφορο να βασίζονται οι υπολογισμοί στις τρεις σημαντικότερες παραμέτρους, αφού έτσι προκύπτει το υψηλότερο επίπεδο αντιστοιχίας και, ταυτόχρονα, η δυνατότητα αντιστοίχισης των πωλήσεων για όλες τις συναλλαγές που αφορούν εξαγωγές.

- (36) Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι απετράπη από την υποβολή αιτήματος για προσαρμογή. Το ανωτέρω επιχείρημα πρέπει να απορριφθεί. Η δυνατότητα υποβολής αιτημάτων υπήρχε καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, πόσο μάλλον τη χρονική στιγμή της κοινοποίησης των προσωρινών συμπερασμάτων, όταν η εταιρεία ενημερώθηκε πλήρως για όλα τα στοιχεία των υπολογισμών.
- (37) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι η εφαρμογή του κόστους παραγωγής μικρότερων διαμετρημάτων σε μεγαλύτερα διαμετρήματα δεν αντικατοπτρίζει το πραγματικό κόστος, επειδή το κόστος για μεγαλύτερα διαμετρήματα είναι υψηλότερο. Ωστόσο, το μέρος δεν πρότεινε κάτι άλλο ούτε τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό του. Συνεπώς, επειδή δεν προτάθηκε κάποια εναλλακτική μέθοδος, η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε κρίνεται ως η πλέον κατάλληλη.
- (38) Μια εταιρεία ισχυρίστηκε ότι ο αριθμός των προσαρμογών (το γεγονός ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε τρεις παραμέτρους και όχι περισσότερες, η αντίληψη της ποιότητας και το επίπεδο εμπορικών προσαρμογών) σημαίνει ότι τα προϊόντα των παραγωγών της Ένωσης ήταν δύσκολα συγκρίσιμα με τα εισαγόμενα προϊόντα ΛΔΚ. Από την άποψη αυτή, σημειώνεται ότι το γεγονός ότι τα θεσμικά όργανα προβαίνουν σε προσαρμογές αποτελεί αναπόσπαστο μέρος κάθε υπολογισμού ντάμπινγκ. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στον βασικό κανονισμό και, επομένως, ως τέτοιες, δεν αμφισβητούν τη συγκρισιμότητα του υπό εξέταση προϊόντος με το ομοειδές προϊόν. Όντως, το υψηλό ποσοστό αντιστοίχισης επιβεβαιώνει ότι το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν είναι πλήρως συγκρίσιμα.
- (39) Με βάση τα προαναφερθέντα, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα των αιτιολογικών σκέψεων 53 και 54 του προσωρινού κανονισμού.

5. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (40) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι, λόγω των μεγάλων διακυμάνσεων στην τιμή του νικελίου, το περιθώριο ντάμπινγκ έπρεπε να υπολογισθεί σε τριμηνιαία βάση. Από την άποψη αυτή, σημειώνεται ότι, στην προκείμενη περίπτωση, η σύγκριση της τιμής εξαγωγής με την κανονική αξία δεν αποτελεί σύγκριση τιμής και κόστους αλλά μόνο μεταξύ των σταθμισμένων μέσων τιμών πωλήσεων (η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις τιμές πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της ΕΕ).

Επιπλέον, η αύξηση των τιμών νικελίου οφειλόταν στην αύξηση των παγκόσμιων τιμών και, ως εκ τούτου, δεν αποτελούσε αποκλειστικό φαινόμενο της ΛΔΚ. Η επίδραση της αύξησης αφορούσε τρεις το πολύ μήνες της ΠΕ, ενώ οι πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος σημειώνονταν καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕ. Επίσης, οι αλλαγές στις τιμές της πρώτης ύλης πρέπει να θεωρούνται σύνηθες μέρος της επιχειρηματικής λειτουργίας. Οι αυξανόμενες τιμές νικελίου θα έπρεπε να επιδρούν το ίδιο για τους παραγωγούς της Ένωσης και τους παραγωγούς της ΛΔΚ, αφού το νικέλιο είναι εισηγμένο στο χρηματιστήριο μετάλλων του Λονδίνου. Οποιαδήποτε διαφορά θα οφειλόταν στη στρέβλωση των τιμών της πρώτης ύλης στη ΛΔΚ και, επομένως, δεν θα έπρεπε να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό. Συνεπώς, ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί και η σύγκριση βάσει των ετήσιων μέσων τιμών εξαγωγής της ΛΔΚ με τις ετήσιες μέσες τιμές της ΕΕ να προσαρμοσθεί δεόντως ώστε να περιλαμβάνεται ένα εύλογο περιθώριο κέρδους. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (41) Ένας παραγωγός της ΛΔΚ υπέβαλε τον τεκμηριωμένο ισχυρισμό ότι στον υπολογισμό του ατομικού περιθωρίου ντάμπινγκ ο υπολογισμός των προσαρμογών ήταν ανακριβής. Η Επιτροπή αποδέχτηκε τον ισχυρισμό αυτό και πραγματοποίησε νέο υπολογισμό, από τον οποίο προέκυψε περιθώριο ντάμπινγκ 83,7 %. Πέραν αυτής της αλλαγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 55 έως 61 του προσωρινού κανονισμού. Τα αναθεωρημένα περιθώρια ντάμπινγκ έχουν ως εξής:

	Οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ
Changshu Walsin Specialty Steel, Co. Ltd., Haiyu	83,7 %
Shanghai Jinchang Stainless Steel Tube Manufacturing, Co. Ltd., Situan	62,6 %
Wenzhou Jiangnan Steel Pipe Manufacturing, Co. Ltd., Yongzhong	67,1 %
Σταθμισμένο μέσο περιθώριο του δείγματος για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι	71,5 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	83,7 %

Ε. ΖΗΜΙΑ

1. Κλάδος παραγωγής της Ένωσης

- (42) Όσον αφορά τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και την αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος των παραγωγών της Ένωσης, δεν παρελήφθησαν νέοι ισχυρισμοί μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 62 και 63 του προσωρινού κανονισμού.

2. Κατανάλωση της Ένωσης

- (43) Όσον αφορά την κατανάλωση στην Ένωση δεν υποβλήθηκαν ισχυρισμοί. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 66 του προσωρινού κανονισμού.

3. Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα

- (44) Όσον αφορά τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με τον όγκο, το μερίδιο αγοράς και την εξέλιξη των τιμών εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ, τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν κάποιον ισχυρισμό. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 67 έως 69 του προσωρινού κανονισμού.

Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες των τιμών της Ένωσης

- (45) Όσον αφορά τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης με εισαγωγές από τη ΛΔΚ, τόσο οι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ όσο και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ζήτησαν περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τη μέθοδο καθορισμού ορισμένων προσαρμογών (όπως το κόστος μετά την εισαγωγή, το επίπεδο του εμπορίου και την αντίληψη ποιότητας της αγοράς) που εφαρμόστηκαν στον υπολογισμό. Η Επιτροπή απάντησε στα αιτήματα αυτά με την κοινοποίηση του τρόπου καθορισμού αυτών των προσαρμογών, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα τη συμμόρφωση με τους κανόνες της εμπιστευτικότητας.

- (46) Ύστερα από σχόλια ενός παραγωγού της ΛΔΚ έγινε μικρή διόρθωση στον υπολογισμό της υποτιμολόγησης, επειδή στον προσωρινό υπολογισμό στο επίπεδο της εμπορικής προσαρμογής συμπεριλαμβανόταν επίσης ένα μέρος του κόστους μετά την εισαγωγή, κάτι που, την ίδια χρονική στιγμή, καλυπτόταν από χωριστή προσαρμογή για όλα τα κόστη μετά την εισαγωγή. Η διόρθωση είχε ως αποτέλεσμα τη μικρότερη από μία ποσοστιαία μονάδα αλλαγή στα περιθώρια υποτιμολόγησης και στο επίπεδο εξάλειψης της ζημίας (για την αναθεώρηση του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας βλέπε τις αιτιολογικές σκέψεις 82 και 83) σε σύγκριση με το προσωρινό στάδιο.

- (47) Πέραν των αλλαγών που προαναφέρθηκαν και ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 70 και 71 του προσωρινού κανονισμού.

4. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (48) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ορισμένοι παραγωγοί της ΛΔΚ ισχυρίστηκαν ότι ορισμένοι δείκτες πρέπει να εξαιρεθούν από την ανάλυση της ζημίας. Συγκεκριμένα, ανέφεραν ότι η παραγωγή και η αξιοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν στο ίδιο ποσοστό με την κατανάλωση της Ένωσης και, ως εκ τούτου, οι δείκτες αυτοί δεν θα πρέπει να θεωρούνται παράγοντες στην ανάλυση της σημαντικής ζημίας. Παρόμοιος ισχυρισμός έγινε και όσον

αφορά την πτώση των πωλήσεων της Ένωσης, η οποία, βάσει του ισχυρισμού, σημειώθηκε επίσης σε ποσοστό συγκρίσιμο με αυτό της μείωσης της κατανάλωσης.

- (49) Στο πλαίσιο αυτό θα πρέπει να σημειωθεί ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, στην ανάλυση της ζημίας πρέπει να εξετάζονται «όλοι οι συναφείς οικονομικοί παράγοντες και οι δείκτες που έχουν σημασία για την κατάσταση του κλάδου παραγωγής». Όσον αφορά τις πιθανές επιδράσεις άλλων παραγόντων, εκτός των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ, που ενδεχομένως συνέβαλαν στη ζημία, οι παράγοντες αυτοί εξετάζονται στο κεφάλαιο ΣΤ «Αιτιώδης συνάφεια», ιδίως στο σημείο που αφορά τις επιδράσεις άλλων παραγόντων (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 69).

- (50) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 72 έως 89 του προσωρινού κανονισμού.

5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (51) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 90 έως 92 του προσωρινού κανονισμού.

ΣΤ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Οι συνέπειες από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και από την οικονομική ύφεση

- (52) Ορισμένα μέρη επανέλαβαν τους ισχυρισμούς που είχαν υποβάλει κατά το προσωρινό στάδιο, ότι ένα μεγάλο μέρος της σημαντικής ζημίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα πρέπει να αποδοθεί σε παράγοντες άλλους από τις εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ.

- (53) Στο πλαίσιο αυτό, ύστερα από την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ ισχυρίστηκαν, συγκεκριμένα, ότι μεγάλο μέρος της απώλειας όγκου των πωλήσεων και μεριδίου της αγοράς οφειλόταν στην πτωτική ζήτηση, λόγω της οικονομικής κρίσης, και όχι στις εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι η συγκρίσιμη μείωση των τιμών των εισαγωγών της ΛΔΚ και του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο (κατά 9 % και 8 % αντίστοιχα) καταδεικνύει ότι οι πωτικές τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης οφείλονταν αποκλειστικά στη μειωμένη ζήτηση της αγοράς και όχι στην επίδραση των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ.

- (54) Κατά πρώτον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι στις αιτιολογικές σκέψεις 103 έως 106 του προσωρινού κανονισμού αναγνωρίζεται ότι η οικονομική ύφεση και η επακόλουθη συρρίκνωση της ζήτησης είχαν αρνητική επίδραση στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και ότι, κατ' αυτό τον τρόπο, ενδεχομένως να συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Ωστόσο, τούτο δεν μειώνει τις επιζήμιες επιπτώσεις των χαμηλών τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, που αύξησαν σημαντικά το μερίδιό τους στην αγορά της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(55) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 104 και 105 του προσωρινού κανονισμού, η επίδραση των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ είναι, πράγματι, πολύ πιο επιζήμια σε μια περίοδο μειωμένης ζήτησης, σε σύγκριση με τα έτη ταχείας ανάπτυξης. Όπως φαίνεται, οι τιμές των εισαγωγών της ΛΔΚ ήταν διαρκώς χαμηλότερες από αυτές της Ένωσης καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Επίσης, κατά την ΠΕ η διαφορά της τιμής κυμαινόταν μεταξύ 21 % και 32 %, ενώ οι εισαγωγές της ΛΔΚ αντιστοιχούσαν σε περισσότερο από 18 % του μεριδίου της αγοράς της Ένωσης, ως αποτέλεσμα της ουσιαστικής αύξησης κατά 7,9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επομένως, ενώ οι κινεζικές εισαγωγές άσκησαν προφανή πίεση στις τιμές, που εμπόδιζε τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να καθορίσει τιμές που καλύπτουν το κόστος (πόσο μάλλον κερδοφόρες τιμές), ταυτόχρονα, η αύξηση του όγκου και του μεριδίου της αγοράς αυτών των εισαγωγών κατέστησαν επίσης αδύνατο για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να επιδιώξουν μεγαλύτερους όγκους παραγωγής, αξιοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και πωλήσεων όσον αφορά προϊόντα εμπορευματικού τύπου που πωλούνται κυρίως μέσω διανομέων.

(56) Επιπλέον, η εξαγωγή συμπερασμάτων που βασίζονται αποκλειστικά σε επιλεγμένους δείκτες ζημίας, όπως ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο της αγοράς ή οι τιμές πώλησης μόνο, θα δυσχεραίνει την ανάλυση στην προκείμενη περίπτωση. Παραδείγματος χάριν, οι απώλειες ως προς τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο της αγοράς, συνδυαστικά, μεταξύ άλλων, με την έντονη μείωση της αποδοτικότητας και οφείλονταν, σε μεγάλο βαθμό, στην πίεση των τιμών από τις εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ. Όσον αφορά, συγκεκριμένα, το ζήτημα του μεριδίου της αγοράς, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης απώλεσε 3,6 % προς όφελος των εισαγωγών της ΛΔΚ κατά την υπό εξέταση περίοδο. Τέλος, λαμβάνοντας υπόψη το ποσοστό υποτιμολόγησης και την αύξηση των εισαγωγών της ΛΔΚ, τόσο συγκριτικά όσο και σε απόλυτα μεγέθη, δεν μπορεί, κατ' ουδένα τρόπο, να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η μείωση των τιμών των παραγωγών της Ένωσης ήταν άσχετη με τα επίπεδα των τιμών των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ.

(57) Με βάση τα προαναφερθέντα, η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ και της ουσιώδους ζημίας επιβεβαιώνεται βάσει της συνδυασμένης ύπαρξης του σημαντικού όγκου των εισαγωγών της ΛΔΚ και της άσκησης πίεσης στις τιμές από τις εισαγωγές αυτές στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

(58) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 94 έως 96 του προσωρινού κανονισμού.

2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

(59) Όσον αφορά την επίπτωση των εισαγωγών από άλλες χώρες στην Ένωση, οι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ ισχυρίστηκαν ότι το 1 % από τα 3,6 % της απώλειας μεριδίου της αγοράς για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης θα πρέπει να αποδοθεί σε εισαγωγές από την Ιαπωνία και την Ινδία. Ωστόσο,

είναι γεγονός ότι οι εισαγωγές της ΛΔΚ διέφυγαν το μερίδιό τους στην αγορά εις βάρος και των εισαγωγών από τις δύο αυτές χώρες και του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Η αύξηση του μεριδίου ΛΔΚ της αγοράς κατά 7,9 % μπορεί να χωριστεί στο 3,6 %, που ήταν η απώλεια μεριδίου της αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, και στο 4,3 %, που ήταν η απώλεια μεριδίου της αγοράς άλλων εισαγωγών.

(60) Οι ίδιοι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ ανέφεραν ότι οι μέσες τιμές των εισαγωγών από ορισμένες επιλεγμένες τρίτες χώρες, ιδίως την Ουκρανία, την Ινδία και τις ΗΠΑ, είχαν επίσης μειωθεί σημαντικά, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει ουσιώδη ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Από την άποψη αυτή, πρέπει να σημειωθεί ότι, συνολικά, η μέση τιμή των εισαγωγών από όλες τις άλλες χώρες πλην της ΛΔΚ στην πραγματικότητα αυξήθηκαν κατά 34 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 100 του προσωρινού κανονισμού, η μέση τιμή εισαγωγής από τις ΗΠΑ υπερέβη κατά πολύ τις τιμές της αγοράς της Ένωσης. Όπως επίσης τονίζεται στην ίδια αιτιολογική σκέψη, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ουκρανία μειώθηκε, ενώ τα μερίδια αγοράς των ΗΠΑ και της Ινδίας παρέμειναν βασικά σταθερά. Ωστόσο, με βάση τα στοιχεία της Eurostat για τις εν λόγω εισαγωγές, δεν μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες έπαιξαν σημαντικό ρόλο στην επιδείνωση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αίροντας έτσι την αιτιώδη συνάφεια που διαπιστώνεται μεταξύ των εισαγωγών της ΛΔΚ με πρακτική ντάμπινγκ και της ζημίας.

(61) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 97 έως 102 του προσωρινού κανονισμού, επιβεβαιώνονται τα εν λόγω συμπεράσματα.

(62) Όσον αφορά την επίπτωση της οικονομικής ύφεσης, οι λόγοι για τους οποίους η εν λόγω ύφεση δεν μπορεί να θεωρηθεί στοιχείο άρσης της αιτιώδους συνάφειας αναλύονται στις αιτιολογικές σκέψεις 52 έως 58. Εφόσον κανένα από τα υποβληθέντα σχόλια δεν συνηγορεί για το αντίθετο, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 103 έως 106 του προσωρινού κανονισμού.

(63) Όσον αφορά τις εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ελλείπει σχολίων σχετικά με τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 107 και 108 του προσωρινού κανονισμού, επιβεβαιώνονται τα εν λόγω συμπεράσματα.

(64) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση 18 % στο ανά μονάδα κόστος παραγωγής που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 109 του προσωρινού κανονισμού έπαιξε σημαντικότερο ρόλο στη μείωση της αποδοτικότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης απ' ό,τι οι εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ και ζήτησε λεπτομερέστερη ανάλυση της επίπτωσης αυτής της αύξησης του κόστους ανά μονάδα.

(65) Η Επιτροπή εξέτασε το ζήτημα και διαπίστωσε ότι η αύξηση του ανά μονάδα κόστους παραγωγής οφειλόταν: στο υψηλότερο κόστος κατασκευής, που είναι αποτέλεσμα των αυξημένων τιμών της πρώτης ύλης, καθώς και στο σταθερό κόστος, όπως το άμεσο εργατικό κόστος, οι γενικές δαπάνες κατασκευής και οι δαπάνες Π & ΓΔ, και στην ταχεία μείωση της παραγωγής.

(66) Δεδομένου ότι η διακύμανση του κόστους της πρώτης ύλης καλύπτεται, σε μεγάλο βαθμό, από τον μηχανισμό καθορισμού της τιμής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης —ο λεγόμενος μηχανισμός «πρόσθετων χρεώσεων για κράματα» συνδέει άμεσα τις τιμές με τις τιμές σημαντικών πρώτων υλών, όπως το νικέλιο, το μολυβδένιο και το χλώριο—, η επίπτωσή του στην αποδοτικότητα δεν κρίνεται σημαντική. Ωστόσο, τα άλλα στοιχεία που αφορούν την ανεπαρκή παραγωγή και τους όγκους πωλήσεων είχαν άμεση επίδραση στα επίπεδα αποδοτικότητας. Επειδή η παραγωγή και οι όγκοι πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα ήταν σημαντικά υψηλότερα εάν δεν υπήρχαν οι εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ, δεν μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η αύξηση του ανά μονάδα κόστους παραγωγής είναι από μόνη της ένας παράγοντας που συμβάλλει στη ζημία, αντί των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ, αφού συνδέεται άρρηκτα με την αύξηση του όγκου των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ.

(67) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ ισχυρίστηκαν επίσης ότι η αδυναμία αναδιάρθρωσης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, παρά την πτωτική κατανάλωση, ενδεχομένως να αποτέλεσε σημαντικό παράγοντα για τη διαπιστωθείσα ζημία.

(68) Από την άποψη αυτή, θα πρέπει, καταρχήν, να σημειωθεί ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έπρεπε να αντιμετωπίσει όχι μόνο την επίπτωση της πτωτικής κατανάλωσης αυτής καθ' εαυτήν αλλά και την επίπτωση των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ, σε μια περίοδο πτωτικής κατανάλωσης. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης: i) διατήρησε την παραγωγική του ικανότητα με την προσμονή ότι η κρίση θα ήταν προσωρινού χαρακτήρα και ότι θα επέλθει ανάκαμψη, και δεν μπορούσε να αναμένεται ότι θα προσαρμοζε την ικανότητά του λόγω της αύξησης του όγκου εισαγωγών της ΛΔΚ σε ασυνήθιστα χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ· ii) διαρκώς ανέπτυσσε το μείγμα προϊόντων του με εστίαση σε εξειδικευμένα προϊόντα υψηλής αξίας, όπου ο ανταγωνισμός της ΛΔΚ είναι μικρότερος· και iii) μείωσε το εργατικό δυναμικό του κατά 8 % και το μέσο εργατικό κόστος ανά εργαζόμενο κατά 2 % στην υπό εξέταση περίοδο (εάν οι μειώσεις αυτές ιδωθούν μόνο στην περίοδο της κρίσης, δηλαδή μεταξύ 2008 και ΠΕ, ανέρχονται σε 19 % και 11 % αντίστοιχα). Όλα αυτά τα στοιχεία δείχνουν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατέβαλε μεγάλες προσπάθειες να λάβει μέτρα για να ανταποκριθεί στις αρνητικές επιδράσεις της ζημίας που υφίστατο. Ωστόσο, οι προαναφερθείσες ενέργειες απεδείχθησαν ανεπαρκείς για να αντιμετωπισθούν οι επιζήμιες επιδράσεις των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ σε περίοδο ασθενούς ζητήσης.

(69) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 109 και 110 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

(70) Κανένα από τα επιχειρήματα που προέβλεπαν τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν αποδεικνύει ότι η επίδραση παραγόντων άλλων από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ είναι ικανή να άρει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ και της διαπιστωθείσας ουσιώδους ζημίας. Δεδομένων των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι οι εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ προκάλεσαν ουσιώδη ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

(71) Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα για την αιτιώδη συνάφεια που συνοψίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 111 έως 113 του προσωρινού κανονισμού.

Ζ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

(72) Έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις των μερών, η Επιτροπή συνέχισε την ανάλυσή της σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης.

1. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

(73) Σχετικά με το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δεν υποβλήθηκαν περαιτέρω σχόλια ή πληροφορίες. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 116 έως 120 του προσωρινού κανονισμού.

2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων στην Ένωση

(74) Ελλείψει σχολίων για το ζήτημα αυτό, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 121 έως 123 του προσωρινού κανονισμού.

3. Συμφέρον των χρηστών

(75) Ύστερα από την επιβολή προσωρινών μέτρων, μια εταιρεία-χρήστης που δεν είχε συνεργασθεί υπέβαλε σχόλια σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης. Συγκεκριμένα, ο χρήστης ισχυρίστηκε ότι η επίδραση των μέτρων αντντάμπινγκ θα είναι σημαντική για την εταιρεία. Ανέφερε ότι οι σωλήνες από ανοξείδωτο χάλυβα αποτελούν κρίσιμο στοιχείο για πολλά δευτερογενή προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που κατασκευάζει ο χρήστης (π.χ. εναλλάκτες θερμότητας) και ότι υπήρχε πρόσθετη επιφύλαξη ως προς την ασφάλεια του εφοδιασμού, λόγω καθυστερήσεων που είχε υποστεί η εταιρεία όσον αφορά ορισμένες παραδόσεις από παραγωγούς της Ένωσης.

(76) Ωστόσο, δεδομένου ότι ο εν λόγω χρήστης αγοράζει μόνο το 5 % των σωλήνων από ανοξείδωτο χάλυβα από τη ΛΔΚ, η ενδεχόμενη επίδραση στην εν λόγω εταιρεία θα ήταν περιορισμένη, τόσο από πλευράς κόστους όσο και από πλευράς ασφάλειας του εφοδιασμού.

- (77) Όσον αφορά, συγκεκριμένα, τον ισχυρισμό για τον αντίκτυπο στο κόστος, η εταιρεία δεν τεκμηριώσε τον ισχυρισμό της με πραγματικά στοιχεία. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 124 και 125 του προσωρινού κανονισμού, ο αντίκτυπος στο κόστος στον μοναδικό πλήρως συνεργαζόμενο χρήστη κρίθηκε αμελητέος, τόσο για το σύνολο της εταιρείας όσο και για το τμήμα της που χρησιμοποιεί σωλήνες από ανοξείδωτο χάλυβα.
- (78) Όσον αφορά το ζήτημα της ασφάλειας του εφοδιασμού, που έθεσε ο χρήστης, υπενθυμίζεται ότι υπάρχει ένας μεγάλος αριθμός χωρών, εκτός της ΛΔΚ, που εξακολουθούν να εισάγουν στην Ένωση σωλήνες από ανοξείδωτο χάλυβα. Επίσης, επειδή ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης παραμένει ο κυριότερος εφοδιαστής του προϊόντος, η συνέχιση της ύπαρξης του είναι ζωτικής σημασίας και για τον κλάδο των χρηστών.
- (79) Παρότι σε προσωρινό στάδιο θεωρήθηκε επίσης ότι τα μέτρα αντντάμπινγκ μπορούν να έχουν σοβαρότερο αντίκτυπο στους χρήστες που χρησιμοποιούν σημαντικές ποσότητες σωλήνων από ανοξείδωτο χάλυβα που εισάγονται από τη ΛΔΚ για την κατασκευή των δευτερευόντων προϊόντων τους (βλέπε αιτιολογική σκέψη 126 του προσωρινού κανονισμού), λόγω της έλλειψης τεκμηριωμένου ισχυρισμού ή νέων πληροφοριών μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι τα ουσιαστικά οφέλη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από την επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ δείχνουν να ισοσταθμίζουν τις αναμενόμενες αρνητικές επιδράσεις για τους εν λόγω χρήστες. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα σχετικά με το συμφέρον των χρηστών, τα οποία αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 124 έως 130 του προσωρινού κανονισμού.

4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (80) Εν όψει των ανωτέρω, προκύπτει οριστικά το συμπέρασμα ότι, σε τελική ανάλυση, δεν υφίστανται επιτακτικοί λόγοι κατά της επιβολής οριστικών δασμών αντντάμπινγκ για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής ΛΔΚ. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 131 και 132 του προσωρινού κανονισμού.

Η. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (81) Οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι το κέρδος-στόχος 5 %, όπως καθορίστηκε σε προσωρινό στάδιο, ήταν υπερβολικά χαμηλό και επανέλαβαν την άποψη ότι ένα ποσοστό 12 % θα ήταν δικαιολογημένο, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι ο εν λόγω κλάδος είναι έντασης κεφαλαίου και απαιτεί συνεχείς τεχνικές βελτιώσεις και καινοτόμες επικαιροποιήσεις και, συνεπώς, σημαντικές επενδύσεις. Οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι ένα τέτοιο επίπεδο αποδοτικότητας χρειαζόταν ώστε να παράγονται επαρκείς επιστροφές κεφαλαίου και για να μπορούν να γίνονται αυτές οι επενδύσεις. Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε πειστικά με πραγματικά στοιχεία. Επομένως, συμπεραίνεται ότι το περιθώριο κέρδους 5 % που καθορίστηκε σε προσωρινό στάδιο θα πρέπει να διατηρηθεί.

- (82) Όσον αφορά τον προσδιορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας, όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 45, η μικρή διόρθωση όσον αφορά την προσαρμογή του επιπέδου εμπορίου που επηρέασε τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης εφαρμόστηκε, επίσης, στον υπολογισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας.
- (83) Η προαναφερθείσα αλλαγή οδήγησε σε ήσσονος σημασίας αναθεώρηση του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας. Επομένως, το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας κυμαίνεται από 48,3 % έως 71,9 %, όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Εταιρεία/εταιρείες	Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας
Changshu Walsin Specialty Steel, Co. Ltd., Haiyu	71,9 %
Shanghai Jinchang Stainless Steel Tube Manufacturing, Co. Ltd., Situan	48,3 %
Wenzhou Jiangnan Steel Pipe Manufacturing, Co. Ltd., Yongzhong	48,6 %
Σταθμισμένο μέσο περιθώριο του δείγματος για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι	56,9 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	71,9 %

- (84) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας της ΛΔΚ ισχυρίστηκε ότι, λόγω της ζημίας που προκλήθηκε από την οικονομική κρίση, το περιθώριο ζημίας έπρεπε να βασίζεται μάλλον στην υποτιμολόγηση παρά στις χαμηλότερες τιμές πώλησης, ισχυριζόμενος ότι αυτή η μέθοδος ακολουθήθηκε σε μια σειρά διαδικασιών αντντάμπινγκ⁽¹⁾. Ωστόσο, σε όλες τις έρευνες που αναφέρει ο παραγωγός-εξαγωγέας υπήρχαν ιδιαίτεροι λόγοι σχετικά με τον κλάδο παραγωγής ή τον οικονομικό τομέα (όπως η απειλή δημιουργίας μονοπωλίου, η σημαντική αύξηση της ικανότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2376/94 της Επιτροπής, της 27ης Σεπτεμβρίου 1994, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές δεκτών έγχρωμης τηλεόρασης καταγωγής Μαλαισίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας, Σιγκαπούρης και Ταϊλάνδης (ΕΕ L 255 της 1.10.1994, σ. 50). κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 129/91 της Επιτροπής, της 11ης Ιανουαρίου 1991, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές εγχρώμων συσκευών λήψεως για την τηλεόραση με μικρή οθόνη, καταγωγής Χονγκ Κονγκ και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 14 της 19.1.1991, σ. 31). Απόφαση 91/392/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 1991, για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων όσον αφορά τη διαδικασία αντντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων αμιανοτσιμέντου καταγωγής Τουρκίας, και για την περάτωση της έρευνας (ΕΕ L 209 της 31.7.1991, σ. 37). Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2686/92 της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 1992, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων ηλεκτρονικών μικροκυκλωμάτων γνωστών ως DRAM (δυναμικές μνήμες τυχαίας προσπέλασης), καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας (ΕΕ L 272 της 17.9.1992, σ. 13) και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1331/2007 του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές δικυανοδιαμίδης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 296 της 15.11.2007, σ. 1).

σε μια ώριμη αγορά, η μακροπρόθεσμη απουσία κέρδους του κλάδου παραγωγής σε παγκόσμια κλίμακα) που συνηγορούσαν για την κατ' εξαίρεση εφαρμογή αυτής της ιδιαίτερης μεθοδολογίας. Στην προκείμενη έρευνα αυτό δεν ισχύει, αφού η οικονομική κρίση έπληξε την ίδια την παγκόσμια οικονομία και, επομένως, δεν μπορεί να θεωρηθεί ιδιαιτερότητα του κλάδου που παράγει σωλήνες κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα.

2. Οριστικά μέτρα

- (85) Λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα που συνάγονται όσον αφορά την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στο υπό εξέταση προϊόν, στο επίπεδο του χαμηλότερου από τα περιθώρια ντάμπινγκ και ζημίας που διαπιστώθηκαν, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Στην περίπτωση αυτή, επειδή τα επίπεδα εξάλειψης της ζημίας είναι τώρα χαμηλότερα από τα καθορισθέντα περιθώρια ντάμπινγκ, τα οριστικά μέτρα θα πρέπει να βασίζονται στα επίπεδα εξάλειψης της ζημίας.
- (86) Βάσει των ανωτέρω, οι δασμοί εκφρασμένοι ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμών, είναι οι εξής:

Εταιρεία/εταιρείες	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ
Changshu Walsin Specialty Steel, Co. Ltd., Haiyu	71,9 %
Shanghai Jinchang Stainless Steel Tube Manufacturing, Co. Ltd., Situan	48,3 %
Wenzhou Jiangnan Steel Pipe Manufacturing, Co. Ltd., Yongzhong	48,6 %
Σταθμισμένο μέσο περιθώριο του δείγματος για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα και απαριθμούνται στο παράρτημα I	56,9 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	71,9 %

- (87) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας, που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκαν βάσει των διαπιστώσεων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις οικείες εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται, επομένως, αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής ΛΔΚ που παράγονται από τις αναφερόμενες εταιρείες και, επομένως, από τα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των φορέων που συνδέονται με

τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, δεν δύνανται να επωφελούνται από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

- (88) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς μεταξύ των δασμολογικών συντελεστών, κρίνεται ότι, στην περίπτωση αυτή, απαιτούνται ειδικά μέτρα που να εξασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή των δασμών αντιντάμπινγκ. Σε αυτά τα ειδικά μέτρα περιλαμβάνεται η υποβολή στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών ενός έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, το οποίο πρέπει να ικανοποιεί τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από αυτό το τιμολόγιο υπόκεινται στον υπολειπόμενο δασμό αντιντάμπινγκ που ισχύει για όλους τους άλλους εξαγωγείς.
- (89) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μιας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των εξεταζόμενων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της αλλαγή των ροών των συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σ' αυτές τις περιπτώσεις και με τον όρο ότι πληρούνται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις, ενδέχεται να πραγματοποιείται έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών συντελεστών δασμών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.
- (90) Κάθε αίτηση να εφαρμοσθεί ατομικός συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ σε εταιρείες (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να υποβάλλεται πάραυτα στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως κάθε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας οι οποίες έχουν σχέση με την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις και συνδέονται με αυτή την αλλαγή επωνυμίας ή την αλλαγή αυτών των επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν ενδείκνυται, ο κανονισμός θα τροποποιείται ανάλογα, επικαιροποιώντας τον κατάλογο των εταιρειών οι οποίες υποβάλλονται σε ατομικό συντελεστή δασμού.

- (91) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό, βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής ΛΔΚ. Στα μέρη χορηγήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την τελική κοινοποίηση.
- (92) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως. Κανένα από τα σχόλια που υποβλήθηκαν δεν είχε ως αποτέλεσμα την τροποποίηση των πορισμάτων.

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση Η, Γραφείο N105 04/092, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

- (93) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η ορθή επιβολή του δασμού αντντάμπινγκ, το ύψος του δασμού σε εθνικό επίπεδο δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνον στους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα, αλλά και στους παραγωγούς εκείνους που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την ΠΕ.
- (94) Προκειμένου να εξασφαλισθεί ίση μεταχείριση μεταξύ όλων των νέων εξαγωγέων και των συνεργασθεισών επιχειρήσεων που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι ο σταθμισμένος μέσος δασμός που επιβλήθηκε στις συνεργασθείσες επιχειρήσεις εφαρμόζεται και σε κάθε νέο εξαγωγέα ο οποίος θα είχε δικαίωμα επανεξέτασης βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, καθώς το εν λόγω άρθρο δεν εφαρμόζεται όταν χρησιμοποιούνται δειγματοληψίες.

3. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

- (95) Έχοντας υπόψη το μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και δεδομένου του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης (δεδομένου ότι ο οριστικός δασμός που επιβλήθηκε με τον παρόντα κανονισμό είχε καθοριστεί σε επίπεδο υψηλότερο από τον προσωρινό δασμό που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό), είναι απαραίτητο να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση με τη μορφή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα (εκτός από σωλήνες κάθε είδους που φέρουν εξαρτήματα για τη διοχέτευση αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη), οι οποίοι εμπίπτουν επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, ex 7304 41 00, 7304 49 10, ex 7304 49 93, ex 7304 49 95, ex 7304 49 99 και ex 7304 90 00 (κωδικοί TARIC 7304 41 00 90, 7304 49 93 90, 7304 49 95 90, 7304 49 99 90 και 7304 90 00 91), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ).

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και κατασκευάζεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία/εταιρείες	Οριστικός δασμός αντντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Changshu Walsin Specialty Steel, Co. Ltd., Haiyu	71,9 %	B120
Shanghai Jinchang Stainless Steel Tube Manufacturing, Co. Ltd., Situan	48,3 %	B118
Wenzhou Jiangnan Steel Pipe Manufacturing, Co. Ltd., Yongzhong	48,6 %	B119

Εταιρεία/εταιρείες	Οριστικός δασμός αντντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα I	56,9 %	
Όλες οι άλλες εταιρείες	71,9 %	B999

3. Η εφαρμογή του ατομικού συντελεστή δασμού που ορίζεται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου που πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις που εκτίθενται στο παράρτημα II. Εάν δεν προσκομισθεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση με τη μορφή προσωρινών δασμών αντντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 627/2011 για τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα (εκτός από σωλήνες κάθε είδους που φέρουν εξαρτήματα για τη διοχέτευση αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη) που εμπίπτουν επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, ex 7304 41 00, 7304 49 10, ex 7304 49 93, ex 7304 49 95, ex 7304 49 99 και ex 7304 90 00 και είναι καταγωγής ΛΔΚ.

Άρθρο 3

Αν ένας νέος παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ προσκομίσει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι:

- δεν πραγματοποίησε στην Ένωση εξαγωγές του προϊόντος που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο έρευνας (1 Ιουλίου 2009 έως 30 Ιουνίου 2010),
- δεν είναι συνδεδεμένος με κανέναν από τους εξαγωγείς ή παραγωγούς στη ΛΔΚ στους οποίους έχουν επιβληθεί τα μέτρα του παρόντος κανονισμού,
- έχει πραγματοποιήσει εξαγωγές του εν λόγω προϊόντος στην Ένωση μετά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή έχει αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντική ποσότητα στην Ένωση,

το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με απλή πλειοψηφία βάσει προτάσεως της Επιτροπής και ύστερα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, δύναται να τροποποιήσει το άρθρο 1 παράγραφος 2, προσθέτοντας τον νέο παραγωγό-εξαγωγέα στις συνεργασθείσες επιχειρήσεις που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα και οι οποίες, συνεισφέροντας, υπόκεινται στον σταθμισμένο μέσο δασμολογικό συντελεστή 56,9 %.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Γενεύη, 14 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. NOGAJ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΤΗΣ ΑΔΚ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΝ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ

Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Baofeng Steel Group, Co. Ltd., Lishui,	B236
Changzhou City Lianyi Special Stainless Steel Tube, Co. Ltd., Changzhou,	B237
Huadi Steel Group, Co. Ltd., Wenzhou,	B238
Huzhou Fengtai Stainless Steel Pipes, Co. Ltd., Huzhou,	B239
Huzhou Gaolin Stainless Steel Tube Manufacture, Co. Ltd., Huzhou,	B240
Huzhou Zhongli Stainless Steel Pipe, Co. Ltd., Huzhou,	B241
Jiangsu Wujin Stainless Steel Pipe Group, Co. Ltd., Beijing,	B242
Jiangyin Huachang Stainless Steel Pipe, Co. Ltd., Jiangyin	B243
Lixue Group, Co. Ltd., Ruian,	B244
Shanghai Crystal Palace Pipe, Co. Ltd., Shanghai,	B245
Shanghai Baoluo Stainless Steel Tube, Co. Ltd., Shanghai,	B246
Shanghai Shangshang Stainless Steel Pipe, Co. Ltd., Shanghai,	B247
Shanghai Tianbao Stainless Steel, Co. Ltd., Shanghai,	B248
Shanghai Tianyang Steel Tube, Co. Ltd., Shanghai,	B249
Wenzhou Xindeda Stainless Steel Material, Co. Ltd., Wenzhou,	B250
Wenzhou Baorui Steel, Co. Ltd., Wenzhou,	B251
Zhejiang Conform Stainless Steel Tube, Co. Ltd., Jixing,	B252
Zhejiang Easter Steel Pipe, Co. Ltd., Jiaxing,	B253
Zhejiang Five - Star Steel Tube Manufacturing, Co. Ltd., Wenzhou,	B254
Zhejiang Guobang Steel, Co. Ltd., Lishui,	B255
Zhejiang Hengyuan Steel, Co. Ltd., Lishui,	B256
Zhejiang Jiashang Stainless Steel, Co. Ltd., Jiaxing City,	B257
Zhejiang Jinxin Stainless Steel Manufacture, Co. Ltd., Xiping Town,	B258
Zhejiang Jiuli Hi-Tech Metals, Co. Ltd., Huzhou,	B259
Zhejiang Kanglong Steel, Co. Ltd., Lishui,	B260
Zhejiang Qiangli Stainless Steel Manufacture, Co. Ltd., Xiping Town,	B261
Zhejiang Tianbao Industrial, Co. Ltd., Wenzhou,	B262
Zhejiang Tsingshan Steel Pipe, Co. Ltd., Lishui,	B263
Zhejiang Yida Special Steel, Co. Ltd., Xiping Town.	B264

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Δήλωση, υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, με την ακόλουθη μορφή, πρέπει να εμφανίζεται στο έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3, περιέχουσα τα εξής:

1. το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο·
2. την ακόλουθη δήλωση:

«Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι ο (όγκος) σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο παρήχθη από (επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.

Ημερομηνία και υπογραφή».
